

2025 年 4 月 17 日

会 員 各 位

公益社団法人 全日本病院協会

会 長 猪 口 雄 二

国際交流委員会

委員長 山 本 登

第 47 回ハワイ研修旅行のご案内について

拝啓

麗春の折、会員の皆様方におかれましては、益々ご清栄のこととお慶び申し上げます。

また当協会の活動にご理解、ご支援を賜り、厚く御礼申し上げます。

今年のハワイ研修旅行は、下記の日程で実施いたします。

旅行期間：10 月 30 日（木）～11 月 4 日（火） 4 泊 6 日

今回から参加申込みにつきましては、先ず「Travel door」の URL または QR コードから、「ログイン画面上の新規登録」にメールアドレス・パスワード（任意）を設定していただく必要があります。

設定後、そのメールアドレスに「Travel door」登録のご確認メールが届きますので、同メール内のリンク先をクリックしていただき、手続きをお願いいたします。

ご登録いただいたメールアドレス・パスワードでログインいただくと「ツアー検索」画面が表示されますので、パスコード「FophRhEKGA」をご入力いただきますと「全日本病院協会 第 47 回ハワイ研修」という表題の参加申込み入力画面に移行しますので、パスポートコピーをアップロード及び個人情報の登録をお願いいたします。

Travel door<お客様入力用>

https://traveldoor.tobutoptours.jp/traveldoor_web/login_init.do



パスコード : FophRhEKGA

※ご参考までに「Travel door」の登録画面等を添付させていただきます。

新年度を迎えられ、何かとお忙しいこととは存じますが、是非、本研修旅行のご参加を心よりお待ち申し上げます。

末筆ながら、皆様方のさらなるご健勝とご多幸をお祈り申し上げます。

敬具

お問合せ先 <研修旅行 取扱旅行会社>

東武トップツアーズ株式会社 東京法人西事業部

〒102-0075 東京都千代田区三番町 5-7 泉館文人通り 4 階 (旧 精糖会館)

TEL 050-9001-9812 FAX 03-5212-7094

E-mail zennichibyohawaii@tobutoptours.co.jp

担当：山本・木原

公益社団法人 全日本病院協会 国際人材交流課

〒101-0061 東京都千代田区神田三崎町 1 丁目 4 番 17 号東洋ビル 11F

TEL 03-5283-7442 FAX 03-5283-7447

E-mail gaikokujinzai@ajha.or.jp

「Travel door」の登録画面等

メールアドレス・パスワード（任意）を設定します。



Traveldoor

ログイン画面

[ログイン](#) [新規登録](#)

メールアドレス

メールアドレス確認

パスワード

パスワード確認

※入力したパスワードはログインの際に必要となります。忘れないようご注意ください。
※パスワードは下記の条件を満たすもの。

- 8文字以上32文字以下
- 以下の文字2種類以上の組み合わせ
 - 小文字または大文字(a-z, A-Z)
 - 半角数字(0-9)
 - 記号(!@#%&)

※メール受信拒否等の設定をされている場合には本システムからのメールが届きません。
以下のメールアドレスを受信できる設定をしてください。
traveldoor-info@tobuoptours.co.jp

[新規登録](#)

Copyright © TOBU TOP TOURS CO., LTD. All Right Reserved.

「Travel door」登録のご確認メールが届きます

東武トップツアーズ「Traveldoor」登録のご確認



traveldoor-info@tobutoptours.co.jp

宛先 komuro@ajha.or.jp

この度は、東武トップツアーズ「Traveldoor」へのご登録ありがとうございます。

下記のリンクをクリックしてください。

https://traveldoor.tobutoptours.jp/traveldoor_web/member_mail_conf.do?p01=DryFfYL0EJI7UI326urHr9vSJ6e9MZgKRh4

本メール受信時点では登録は完了していません。

※本登録メールの有効期限はメール受信時間から24時間となります。

有効期限を過ぎてしまった場合は、

お手数ですが再度「新規登録」の画面より新規登録を行ってください。

このメールは送信専用メールアドレスから配信されています。

このままご返信いただいても回答はできませんのでご了承ください。

設定したメールアドレス・パスワード（任意）を入力してログインします。



Traveldoor

ログイン画面

ログイン

新規登録

メールアドレス

パスワード

ログイン

[パスワードをお忘れの方はこちら](#)

ログイン後、「ツアー検索」画面が表示されますので、パスコード「FophRhEKGA」をご入力ください。

その後、「全日本病院協会 第47回ハワイ研修」という画面が表示されますので、右下の「旅行内容詳細へ」をクリックしてください。

ツアー検索



FophRhEKGA



担当者からお伝えしたパスコードを入力して検索してください。

全日本病院協会 第47回ハワイ研修

旅行期間

2025-10-30 ~ 2025-11-04

申込期限：2025-10-20

問合せ先：東京法人西事業部

問合せ先電話番号：050-9001-9812

問合せ先アドレス：zennichiby_hawaii@tobutoptours.co.jp

担当者：木原啓介

旅行内容詳細へ

下記の「上記”個人情報の取扱いについて”を確認し、同意する。」をし、「『個人情報の取扱いについて』新しいタブで開く。」をクリックして手続きを進めてください。

 ログアウト

全日本病院協会 第47回ハワイ研修

パスコード	FophRhEKGA
旅行期間	2025-10-30 ~ 2025-11-04
申込期限	2025-10-20
問合せ先	東京法人西事業部
問合せ先電話番号	050-9001-9812
問合せ先アドレス	zennichibyo_hawaii@tobutoptours.co.jp
担当者	木原啓介
渡航先	ハワイ

参加者の皆様

この度は東武トップツアーズをご利用いただき、誠にありがとうございます。
旅行内容をご確認のうえ、旅行手続きに必要な事項の入力を下記「申込」ボタンよりお願い致します。

《重要》

・ご参加される方は 2025-10-20 までに当システムにて申込をお願い致します。

以下の情報の登録が必要です。

- 申込者情報
- 職業・会社情報
- ESTA情報
- 査証アップロード

入力中のブラウザ機能による戻るボタンや進むボタンは使用しないようお願い致します。

[『個人情報の取扱いについて』新しいタブで開く。](#)

上記”個人情報の取扱いについて”を確認し、同意する。

(PDFを開かないとチェックができません。スマートフォンではPDF確認後、戻るボタンで本画面に戻ってください)

[申込](#)

第47回

ハワイ研修旅行

6日間

10月31日 ハロウィン!!

HALLOWEEN

ご旅行条件(要約) 詳しい旅行条件を説明した書面をお渡ししていますので、事前に内容を必ず確認の上お申し込みください。

●募集型企画旅行契約
この旅行は東武トップツアーズ(株)東京法人西事業部(東京都千代田区三番町5-7 泉館文人通り4階 観光庁長官登録旅行業第38号。以下「当社」という)が企画・実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約(以下「旅行契約」という)を締結することになります。また、旅行条件は、下記によるほか、別途お渡しする旅行条件書(全文)、出発まえにお渡しする最終日程表とする確定書面及び当社旅行業約款募集型企画旅行契約の部によります。

- 旅行のお申し込み及び契約成立時期
(1) 所定のお申込書に所定の事項を記入し、FAXまたは郵送にてお送りください。その後、人数分のお申込金請求書をご送付させていただきますので、指定の期日までにお支払いください。
(2) お申込金は旅行代金お支払いの際差し引かせていただきます。
(3) 旅行契約は、当社が契約の締結を承諾し、お申込金を受領したときに成立するものとします。
(4) お申込金(お一人様) 30,000円

●旅行代金のお支払い
旅行代金は旅行出発日の前日からさかのぼって21日目にあたる日より前(お申し込みが閉鎖の場合は当社が指定する期日まで)にお支払ください。また、お客様が当社提携カード会社のカード会員である場合、お客様の署名なくして旅行代金、取消料、追加諸費用などをお支払いいただくことがあります。

●取消料
旅行契約成立後、お客様の都合で契約を解除されるときは、次の金額を取消料として申し受けれます。(お1人様)

契約解除の日	取 消 料
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって30日目にあたる日以降3日目にあたる日まで	旅行代金の 20%
旅行開始前々日から当日まで	旅行代金の 50%
旅行開始後又は無連絡不参加	旅行代金の 100%

●旅行代金に含まれるもの
*旅行日程に明示した運送機関の運賃・料金(エコノミークラス) *旅行日程に明示した観光の料金(バス料金、ガイド料金、入場料金) *旅行日程に明示した宿泊の料金及び税・サービス料金(2人部屋に2人ずつの宿泊を基準とします。) *旅行日程に明示した食事(朝食0回・昼食2回・夕食1回)の料金及び税・サービス料金 *航空機による手荷物運搬料金 *現地での手荷物運搬料金(一部含まれないコースがあります。また、一部の空港・ホテルではお客様自身で運搬していただく場合があります。)
*添乗員同行費用 *空港諸税
これらの費用は、お客様の都合により一部利用されなくても原則として払い戻しいたしません。

●旅行代金に含まれないもの
前項のほかは旅行代金に含まれません。その一部を例示いたします。
*超過手荷物料金・クリーニング代・電話電報料、ホテルのボーイ・メイド等に対する心付け、その他追加飲食等個人的性質の諸費用及びそれに伴う税・サービス料金
*お1人部屋を利用される場合の追加料金136,000円 *オプションツアー料金
*日本国内におけるご自宅から発着空港等集合・解散時点までの交通費・宿泊費
*運輸機関の課す付加運賃料金(燃油サーチャージ)

●特別補償
当社は、当社又は当社が手配を代行させた者の故意又は過失の有無にかかわらず、募集型企画旅行約款別紙特別補償規程に基づきお客様が募集型企画旅行参加中に急激かつ偶然な外来の事故により、その身体、生命又は手荷物上に被った一定の損害について、以下の金額の範囲において、補償金又は見舞金を支払います。
・死亡補償金：2,500万円・入院見舞金：4~40万円・通院見舞金：2~10万円
・携行品損害補償金：お客様1名につき~15万円(但し、補償対象品1個あたり10万円を限度とします。)

●「通信契約」を希望されるお客様との旅行条件
当社提携クレジットカード会社のカード会員(以下「会員」といいます。)より「会員の署名なくして旅行代金や取消料等の支払いをうける」こと(以下「通信契約」といいます。)を条件にお申込みを受けた場合、通常の旅行条件とは以下の点で異なります。

- (1) 契約成立は、当社が電話又は郵便で旅行契約の締結の承諾通知を発信したときは(e-mail等電子承諾通知を利用する場合は、その通知がお客様の到達したとき)とします。また申込時には「会員番号・カード有効期限」等を通じて頂きます。
(2) 「カード利用日」とは旅行代金等の支払い又は払戻し債務を履行すべき日をいいます。旅行代金のカード利用日は「契約成立日」とします。(但し、成立日が旅行開始前日から22日目にあたる日より前の場合は「22日目(休業日にあたる場合は翌営業日)」とします。) また取消料のカードの利用日は「契約解除依頼日」とします。(但し、契約解除依頼日が旅行代金のカード利用日以降であった場合は、当社は旅行代金から取消料を差し引いた額を解除依頼日の翌日から起算して7日間以内をカード利用日として払い戻します。)
(3) 与信等の理由により会員のお申し出のクレジットカードでのお支払いができない場合、当社は通信契約を解除し、規定の取消料と同額の違約金を申し受けれます。ただし、当社が別途指定する期日までに現金による旅行代金のお支払いをいただいた場合はこの限りではありません。

●旅券(パスポート)・査証(ビザ)について
・当パンフレットに掲載コースに参加される日本国籍の方は、日本帰国時まで有効なIC旅券が必要です。また、査証は不要(機械読取式旅券をお持ちで米国査証免除制度適用条件を満たす場合)です。
日本国籍以外の方は、自国の領事館、渡航先国の領事館、入国管理事務所にご自身でご確認ください。
・米国にビザなしで入国する場合、ESTA(電子渡航認証システム)の取得が必要です。詳しくは<https://esta.cbp.dhs.gov/>をご確認ください。
・上記情報は2025年4月1日現在のもので、予告なく変更となる場合があります。お持ちの旅券が今回の旅行に有効かどうかの確認、新規旅券の取得、査証の取得(必要な場合)等は、お客様の責任で行ってください。これらの手続きの一部についてはお申込みの販売店が渡航手続き料金を申し受けて代行いたします。

●海外危険情報について
渡航先(国または地域)により、「外務省海外危険情報」等、国・地域の渡航に関する情報が出されている場合は、お申し込みの際に販売店より「海外危険情報に関する書面」をお渡しいたします。渡航に関する情報は外務省海外安全ホームページ(<http://www.anzen.mofa.go.jp/>)でご確認ください。
渡航先の衛生状況については、厚生労働省検疫所海外渡航者のための感染症情報をご覧ください。

●海外旅行保険への加入について
海外において、病気・けがをした場合、多額の治療費、移送費等がかかることがあります。また、事故の場合、加害者への損害賠償請求や賠償金の回収が大変困難であるのが実情です。これらの治療費、移送費、また、死亡・後遺障害等を担保するため、お客様自身で充分な額の海外旅行保険に加入することをお勧めします。海外旅行保険

●燃油サーチャージについて(2025年3月31日現在)
燃油サーチャージ目安 37,000円
※航空会社が定める付加運賃料金(燃油サーチャージ)の額が変更になった場合、増額の時は不足分を追加徴収し、減額になった時はその分返金致します。

●事故等のお申出について
旅行中に、事故などが生じた場合は、直ちに同行の添乗員・ガイド、または、最終日程表でお知らせする連絡先にご通知ください。(もし、通知できない事情がある場合は、その事情がなくなり次第にご通知ください。)

●個人情報の取扱について
(1) 当社は、旅行申込の際に提出された申込書等に記載された個人情報について、お客様との間の連絡のために利用させていただき、お客様がお申し込みいただいた旅行において運送・宿泊機関等の提供サービスの手配及びそれらのサービスの受領のための手続に必要な範囲内で(財)全日本病院協会と共同して利用させていただきます。
(2) 当社は、本項(1)の利用目的の範囲内で、個人情報の取扱いについて当社と契約を締結している運送・宿泊機関、保険会社、免税品店などの土産物店、当社が旅行手配を委託している手配代行者、当社募集型企画旅行販売委託会社あるいはデータ処理や案内業務を委託している業者等に対し、お客様の氏名、パスポート番号ならびに搭乗される航空便名等、年齢、性別、住所、電話番号、国籍等の個人情報を、あらかじめ電子的方法で送信する等の方法により提供させていただきます。また、個人情報を提供する第三者が外国にある場合の当該提供先における個人情報の保護に関する情報については、当社ホームページ「個人情報の取り扱いについて」：外国にある第三者における個人情報保護に関する情報について(<https://tobutoptours.jp/info/privacy-guidelines.html>)をご確認ください。

●旅行条件・旅行代金の基準
この旅行条件は2025年4月1日を基準としています。
又、旅行代金は2025年4月1日現在の有効な運賃・規則を基準として算出しています。全日病 第47回 ハワイ研修旅行 (承認番号) 客海25-000

総合旅行業務取扱管理者とはお客様の旅行を取扱う営業所での取引の責任者です。この旅行の契約に関し、担当者からの説明にご不明な点がありましたら、ご遠慮なく下記の総合旅行業務取扱管理者にご質問ください。

お問い合わせ・お申込先

観光庁長官登録旅行業第38号 JATA正会員

東武トップツアーズ株式会社 東京法人西事業部

(財)日本新報連合会正会員 (社)日本保証協会 旅行業公正取引協議会会員 総合旅行業務取扱管理者 / 亀崎 昭雄

〒102-0075 東京都千代田区三番町5-7 泉館文人通り4階

TEL: 050-9001-9812 FAX: 03-5212-7094

「全日本病院協会ハワイ研修旅行」係

営業時間：月～金 9:30～17:30(土・日・祝 休日)
担当：山本・木原



旅行期間

2025年10月30日(木)～11月4日(火)

- ◆1室2名～3名様ご利用時の1名様あたり
- 成田発着：**395,000円**(旅行代金358,000円+燃油サーチャージ37,000円)
- 関空発着：**408,000円**(旅行代金371,000円+燃油サーチャージ37,000円)
- 福岡発着：**405,000円**(旅行代金368,000円+燃油サーチャージ37,000円)
- ※旅行代金に燃油サーチャージは含まれません。

旅行費用

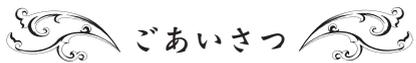
募集人数

成田発着 / 60名 関西発着 / 20名 福岡発着 / 20名

研修企画：公益社団法人 全日本病院協会

観光庁長官登録旅行業第38号 JATA正会員

旅行企画・実施：**東武トップツアーズ株式会社**



春暖の候、会員の皆様にはますますご清栄のこととお慶び申し上げます。

さて、昭和51年より開始しましたハワイ研修も皆様のご支持を賜り、今回で47回目を迎えることになりました。

米国の医療事情に関する研修、医療施設の視察を目的とした内容の充実を図りつつ、常夏の島ハワイにおいて会員の皆様の交流をさらに深めていただく企画も用意させていただきました。

研修旅行共々、貴院の医師、看護師等医療従事者の研修、福利厚生、及び永年勤続者表彰等にご利用いただければ幸いです。

2025年4月
公益社団法人全日本病院協会
会長 猪口 雄二

募集要項・ご旅行条件

- **旅行期間** 2025年10月30日(木)～11月4日(火) 6日間
- **旅行費用** 成田発着／395,000円(旅行代金358,000円+燃油サーチャージ37,000円)
関空発着／408,000円(旅行代金371,000円+燃油サーチャージ37,000円)
福岡発着／405,000円(旅行代金368,000円+燃油サーチャージ37,000円)
上記燃油サーチャージは、原油の変動により金額が変更される可能性があります。(基準日2025年3月31日)※裏面参照
- **研修費用** [懇談会(夕食付き)、セミナー・病院視察(昼食付き)]旅行代金に含む
- **最少催行人員** 成田発着／35名 関西発着／20名 福岡発着／20名
- **応募締切日** 2025年7月25日(金) (各コース定員になり次第締め切ります。)
- **添乗員** 同行します。
- **利用予定日本発着航空会社** 日本航空、ハワイアン航空(エコノミークラス利用)
- **利用ホテル** ハイアットリージェンシーワイキキビーチリゾートアンドスパ(ツインルーム使用 眺望指定なし) 3名1部屋(トリプルルーム)の場合、エキストラベッドを入れてのご利用となります。

※この旅行には有効期限が帰国日まで有効なIC旅券が必要です。現在お持ちの旅券が今回の旅行に有効かどうかの確認ならびに旅券取得はおお客様の責任で行なってください。(日本国籍以外の方は自国・渡航先国の領事館、入国管理事務所にお問合せ下さい。)

※米国にビザなしで入国する場合、ESTA(電子渡航認証システム)の取得が必要です。

詳しくは<https://esta.cbp.dhs.gov/>をご確認ください。

※個人情報提供国：アメリカとなります。提供国の個人情報の取扱いについては、裏面の「個人情報の取扱いについて」にてご確認ください。

旅行代金に含まれるもの

1. 航空運賃：日程表に記された航空運賃(団体包括エコノミークラス)
2. 宿泊料金：2名様1室利用(バス・トイレ付き ツインルーム利用)
3. 食事料金：朝食0回・昼食2回・夕食1回
※機内食は含みません
4. 送迎料金：専用バス及び日本語アシスタント料金
5. 団体行動中のチップ・税金並びにサービス料
6. 旅のしおり等作成費用
7. 日本各地空港税 8. 旅客サービス料 9. 国際観光旅客税
10. 米国空港税 11. 添乗員経費

旅行代金に含まれないもの

1. 超過手荷物料金(航空会社の規定を超える場合)
2. クリーニング代、電話代、ミニバー代等の個人的性格費用
3. 旅券印紙代・証紙代(5年間有効旅券 11,000円、10年間有効旅券 16,000円)
4. 任意の海外旅行保険料
5. 日本国内における交通費
6. オプションツアー代金
7. 燃油サーチャージ
8. ESTA申請費用(\$21)・取得手数料(9,900円)
9. その他、旅程に含まれない一切の費用

追加旅行代金

- お一人様部屋利用代金(4泊分136,000円) ●アーリーチェックイン費用(お一人様34,000円)
- 延泊料金(眺望指定なし 1泊分34,000円/2~3名1室利用時、お一人様1泊あたり)
(オーシャンビュー 1泊分45,000円/ 2~3名1室利用時、お一人様1泊あたり)
(DXオーシャンビュー 1泊分62,000円/ 2~3名1室利用時、お一人様1泊あたり)
- オーシャンビュー指定差額代金(4泊分27,000円/お一人様)
- DXオーシャンビュー指定差額代金(4泊分58,000円/お一人様)
- ・オーシャンビュー：ベランダ等から海が見えるお部屋・DXオーシャンビュー：正面に海を眺めることができるお部屋

※ホテルの立地条件や、ご利用階数などにより、その景観は一律ではありません。

※相部屋はお受けしておりませんので、1名、3名のような奇数人数でご参加の場合、ツインとシングル(追加料金有)またはトリプル利用(差額なし)となります。

旅行代金算出基準日：2025年4月1日

日程表

日次	月日	発着地/滞在地名	現地時間	交通機関	摘要	食事
1	10 / 30 (木)	成田/関西/福岡	夜	JL/HA	各空港ご集合 空路、ホノルルへ	機
		ホノルル着	午前	専用車	-----<国際日付変更線通過>----- 到着。通関後、市内観光(カハハ大王像/下車観光)と昼食 ホテルへ *ホテルチェックイン 夕食懇親会 【ホノルル泊】	機 昼 夜
2	10 / 31 (金)	ホノルル	午前	専用車	【研修】 ・現地日本人ドクター、現地看護師によるセミナー(予定) ※ホテル内バンケットにて ・病院・福祉施設の現場視察(予定) ※研修内容は状況により変更となる場合がございます。 自由行動	×
			午後			<div style="background-color: #333; color: white; text-align: center; padding: 5px;">10月31日はハロウィン!</div> 【ホノルル泊】
			夕刻		×	
3	11 / 1 (土)	ホノルル	終日		終日、自由行動 【ホノルル泊】	×
4	11 / 2 (日)	ホノルル	終日		終日、自由行動 【ホノルル泊】	×
5	11 / 3 (月)	ホノルル発	午前	専用車 JL/HA	出発まで自由行動 専用車にて空港へ 空路、帰国の途へ 【機内泊】	×
6	11 / 4 (火)	成田/関西/福岡	夕刻		入国・通関手続き後、解散となります お疲れさまでした	機

※発着日時及び交通機関は変更になる場合があります。 ※利用予定航空会社：JL=日本航空、HA=ハワイアン航空
時間の目安 ※マーク・記号の説明:昼=昼食、夕=夕食、機=機内食、×=食事なし

朝	午前	午後	夕刻	夜
6:00	8:00	12:00	16:00	18:00 23:00

参加申込要項

参加方法 別紙申込書に所定事項をご記入の上、ファックス又はご郵送にてお申込みください。

申込先 東武トップツアーズ株式会社 東京法人西事業部
〒102-0075 東京都千代田区三番町5-7 泉館文人通り4階
TEL：050-9001-9812 FAX：03-5212-7094
担当：山本・木原

申込金 お一人様30,000円(後日、旅行代金に充当させていただきます。)
申込締切後、申込金のご請求をさせていただきます。
尚、申込金のお振込み確認をもって正式な旅行契約とさせていただきます。

振込先 三井住友銀行 首都圏支店
普通預金 No.2699741
口座名 東武トップツアーズ(株)東京法人西事業部
※尚、振込手数料はお客様にございます。

申込締切日 2025年7月25日(金)
お申し込みは、先着順とさせていただきます
尚、パスポートをお持ちでない場合は、お早めに各都道府県の旅券申請窓口にて申請手続きをお済ませ下さいませようお願い申し上げます。